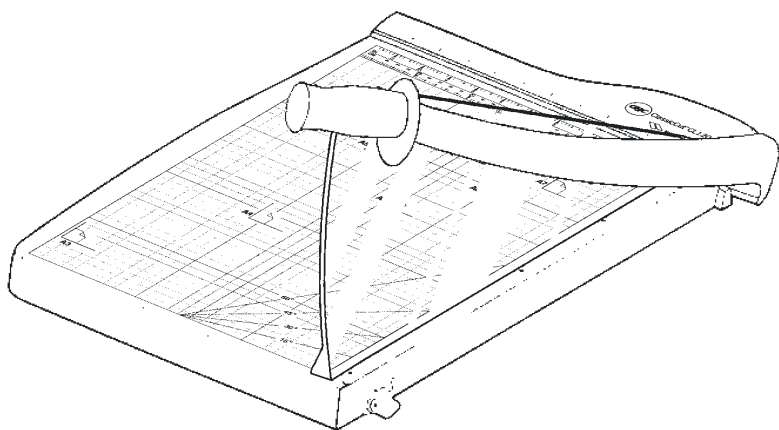


ClassicCut CL100 / CL120



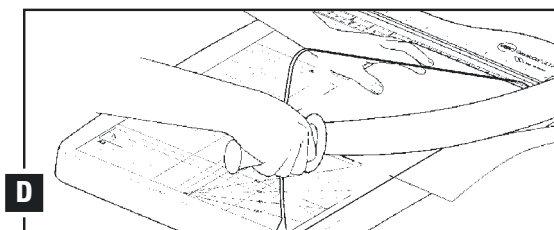
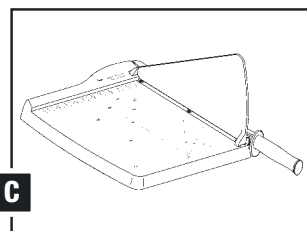
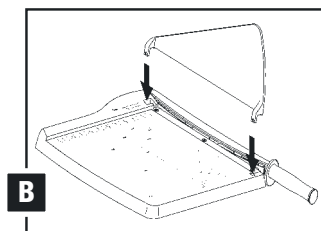
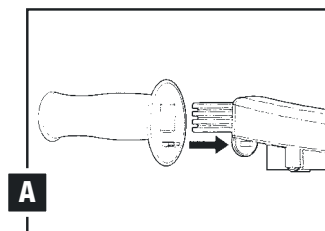
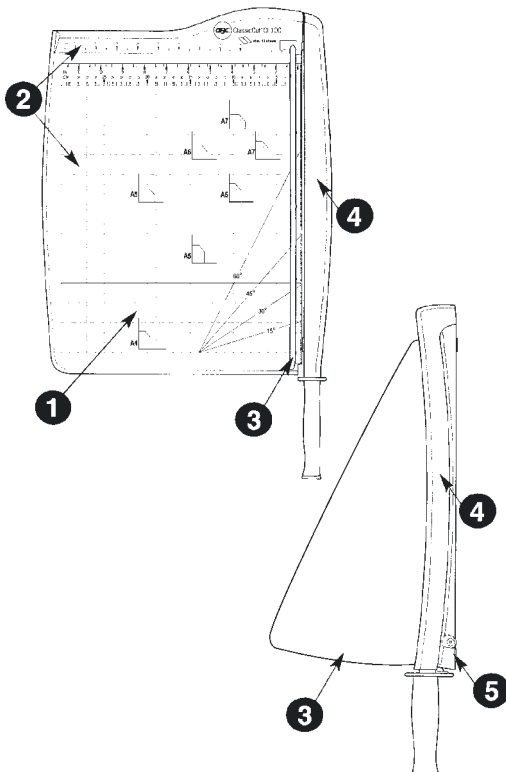
- Ⓒ **Instruction Manual**
- Ⓕ **Manuel d'utilisation**
- Ⓓ **Bedienungsanleitung**
- Ⓘ **Manuale d'istruzioni**
- Ⓖ **Gebruiksaanwijzing**
- Ⓔ **Manual de instrucciones**
- ⒫ **Manual de instruções**
- Ⓒ **Bruksanvisning**
- Ⓗ **Instrukcja obsługi**
- Ⓒ **Návod k obsluze**
- Ⓖ **Használati útmutató**
- Ⓖ **Руководство по эксплуатации**





English	4
Français	6
Deutsch	8
Italiano	10
Nederlands	12
Español	14
Português	16
Svenska	18
Polski	20
Česky	22
Magyar	24
Русский	26

- (GB)** Please read these instructions carefully and keep them in a safe place for later reference.
- (F)** Lisez attentivement ce manuel d'utilisation et conservez-le en lieu sûr pour pouvoir en disposer ultérieurement.
- (D)** Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.
- (I)** Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso e di conservarle a portata di mano per ogni ulteriore consultazione.
- (NL)** Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze vervolgens op een makkelijke plaats bij de machine, zodat u deze, indien nodig, nog eens kunt raadplegen.
- (E)** Lea detenidamente el el manual de instrucciones y consévelo para futuras consultas.
- (P)** Favor ler esta instrução de manejo com atenção e guardá-la bem para futuras consultas.
- (S)** Läs igenom denna bruksanvisning noggrant och förvara den på säker plats så att du kan slå upp i den vid behov.
- (PL)** Prosimy o uważne zapoznanie się z poniższą instrukcją i przechowywanie jej w dostępnym miejscu, tak by była zawsze dostępna.
- (CZ)** Čtěte prosím tento návod pozorně a uchovejte jej na bezpečném místě pro pozdější použití.
- (H)** Kérjük gondosan olvassa el a kezelési útmutatót és tárolja biztonságos helyen.
- (RUS)** Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данным руководством и храните его в надежном месте для дальнейшего пользования.



Specifications

Models	CL100	CL120
Product Code	CC001200	CC001205
Sheet Capacity 80g/m ²	10	10
Cutting Length	300mm (12")	457mm (18")
Integrated Paper Guide	A4, A5, A6 & A7	A3, A4, A5, A6 & A7
Size Guide	Centimetres and Inches	Centimetres and Inches
Diagonal Lines	15, 30, 45, 60 degrees	15, 30, 45, 60 degrees

- 1** Guillotine base with calibrated grid
- 2** Metric and Imperial scale guide
- 3** Transparent safetyguard
- 4** Blade / handle assembly
- 5** Cutting arm safety latch



NOTE: Please retain this information regarding safe operation of this paper guillotine



CAUTION: Guillotine should be operated by an adult or under adult supervision



CAUTION: Sharp blade, do not touch the edge of the blade



CAUTION: Do not lubricate the blade



CAUTION: Always latch the blade/handle in the down, closed position when not in use



CAUTION: Do not carry the guillotine by holding the cutting blade or the cutting arm



CAUTION: Always operate the trimmer with the safety guard in place

Before Use



CAUTION: Sharp Blade. Lock blade arm down with safety latch before installing handle.

- 1 A.** Hold the top of the guillotine with your left hand and push the handle on to the end of arm until it snaps into place.

How to Install Safety Guard

- 1 B.** Snap the safety guard securely into the proper holes in the base as indicated in the pictures.
- 2 C.** Safety guard should now be locked in place and is ready for you to start.

Operating the Guillotine

- 1 Place the guillotine on a stable, flat surface such as a table.
- 2 Lift cutting arm into cutting position.
- 3 **D.** Ensure the safety guard is installed. With the left hand, hold the material securely in place to be sure that it remains square to the blade while cutting.
- 4 Use Grid and ruler to ensure a precise cut.
- 5 When finished using the guillotine, always place the cutting arm in the down position and secure the handle safety latch.

Cutting Restrictions

- Remove staples, paper clips etc. before cutting.
- Do not cut metal film, film containing glass etc.
- Do not cut more sheets than cutting capacity allows.



- Do not carry guillotine by holding on to the cutting blade or the cutting arm.
- Always operate guillotine with both hands and on a stable base or desk.
- Check the fittings of the blade and safety cutting guard from time to time.

Service

Do not attempt to service or repair the unit yourself. If your guillotine is under warranty return it to the point of purchase for replacement or repair. If your guillotine is no longer under the point of purchase return period and requires replacement or repair, please contact your supplier for further assistance.

Guarantee

Operation of this machine is guaranteed for **two years** from date of purchase, subject to normal use. Within the guarantee period, GBC will at its own discretion either repair or replace the defective machine free of charge. Defects due to misuse or use for inappropriate purposes are not covered under the guarantee. Proof of date of purchase will be required. Repairs or alterations

made by persons not authorised by GBC will invalidate the guarantee. It is our aim to ensure that our products perform to the specifications stated. This guarantee does not affect the legal rights which consumers have under applicable national legislation governing the sale of goods.

Caractéristiques Techniques

Modèle	CL100	CL120
Code Produit	CC001200	CC001205
Capacité de coupe (A4 80g/m²)	10	10
Longueur de coupe	300 mm	457 mm
Tracés	A4, A5, A6 & A7	A3, A4, A5, A6 & A7
Graduations	Centimètres et Pouces	Centimètres et Pouces
Lignes diagonales	15, 30, 45, 60 degrés	15, 30, 45, 60 degrés

- 1** Base de massicot avec grille calibrée
- 2** Règle graduée en cm et en pouces
- 3** Protecteur transparent
- 4** Ensemble lame / poignée
- 5** Verrou de sécurité du bras de coupe



REMARQUE : Veuillez conserver ces informations sur l'utilisation sûre de ce massicot



ATTENTION : Ce massicot devrait être utilisé par un adulte ou sous la surveillance d'un adulte



ATTENTION : Lame affûtée – ne pas toucher le fil de la lame



ATTENTION : Ne graissez pas la lame



ATTENTION : Verrouillez toujours la lame/poignée dans la position abaissée, fermée lorsque le massicot n'est pas utilisé



ATTENTION : Ne portez pas le massicot en le tenant par la lame de coupe ou par le bras de coupe



ATTENTION : Utilisez toujours le massicot avec le protecteur en place

Avant l'utilisation



ATTENTION : Lame aiguisée. Bloquez le bras de la lame dans la position abaissée avec le verrou de sécurité avant d'installer la poignée

1 A. Tenez le haut du massicot avec la main gauche et poussez la poignée jusqu'à ce qu'elle se bloque en position.

Comment installer le protecteur

1 B. Montez le protecteur en le poussant fermement dans les trous corrects dans la base comme le montrent les illustrations.

2 C. Le protecteur devrait alors être bloqué en position et le massicot est alors prêt à être utilisé.

Comment utiliser le massicot

- ① Placez le massicot sur une surface plate stable comme une table.
- ② Soulevez le bras de coupe pour le mettre dans la position de coupe.
- ③ **D.** Assurez-vous que le protecteur est installé. Avec la main gauche, tenez le papier fermement en place pour être sûr qu'il reste perpendiculaire à la lame pendant la coupe.
- ④ Utilisez la grille et les guide-papiers afin d'obtenir une coupe précise.
- ⑤ Quand vous avez fini d'utiliser le massicot, mettez toujours le bras de coupe dans la position abaissée et fermez le verrou de sécurité de la poignée.

Précautions

- Avant la coupe, ôter les agrafes, les trombones etc.
- Ne pas couper papier métallique, papier de verre etc.
- Ne pas couper plus de feuilles que ne le permet la capacité de coupe.



- Ne portez pas le massicot en le tenant par la lame de coupe ou par le bras de coupe.
- Utilisez toujours le massicot avec les deux mains et faites-le sur un bureau ou sur une base stable.
- Vérifiez de temps à autre les accessoires de la lame ainsi que le protecteur.

Service Technique

N'essayez pas de réparer vous-même votre massicot. S'il est sous garantie, ramenez-le au point de vente pour qu'il soit remplacé ou réparé. Si la période de retour au point de vente de votre massicot est dépassée et qu'il a besoin d'être remplacé ou réparé, contactez votre fournisseur pour qu'il vous conseille.

Garantie

Le fonctionnement de cette machine est garanti pendant **deux ans** à compter de la date d'achat, sous réserve de conditions normales d'utilisation. Durant la période de garantie, GBC choisira de réparer ou remplacer gratuitement la machine. Les défauts dus à une mauvaise utilisation ou une utilisation non appropriée ne sont pas couverts par cette garantie. La preuve de la date d'achat sera demandée.

Les réparations ou modifications effectuées par des personnes non autorisées par GBC invalideront la garantie. Notre objectif est de nous assurer que nos produits réalisent les performances déclarées. Cette garantie n'affecte pas les droits légaux des consommateurs au titre de la législation nationale en vigueur régissant la vente des biens de consommation.

Beschreibung

Modell	CL100	CL120
Bestellnummer	CC001200	CC001205
Schneidekapazität 80g/m ²	10	10
Verarbeitet Formate	300mm	457mm
Schneidevorlagen	A4, A5, A6 & A7	A3, A4, A5, A6 & A7
Masseinteilung	in cm und Zoll	in cm und Zoll
Diagonale Führungslinien	15, 30, 45, 60 Grad	15, 30, 45, 60 Grad

- 1** Schneidetisch mit kalibrierter Linieneinteilung
- 2** Metrischer und imperialer Mass-Stab
- 3** Transparente Sicherheitsführung
- 4** Schneidemesser mit ergonomischem Griff
- 5** Verschließbarer Schneidehebel



ACHTUNG: Bitte bewahren Sie diese Information für eine sichere Anwendung dieses Schneidegerätes gut auf



ACHTUNG: Der Hebelschneider darf nur von Erwachsenen und sollte nicht von Kindern verwendet werden (wenn, dann nur unter Aufsicht von Erwachsenen)



ACHTUNG: Messerklinge nicht berühren, Verletzungsgefahr



ACHTUNG: Das Schneidemesser nicht ölen



ACHTUNG: Arretieren Sie den Schneidehebel in seiner Basisposition wenn sie das Schneidegerät nicht verwenden



ACHTUNG: Tragen Sie das Schneidegerät nicht an seinem Schneidehebel oder am Griff



ACHTUNG: Bewahren Sie die Bedienungsanleitung in der Nähe des Schneidegerätes auf

Vor Gebrauch



ACHTUNG: Das Schneidemesser ist scharf. Arretieren Sie das Schneidemesser mit dem Sicherheitsverschluss bevor Sie den Handgriff installieren.

- 1 A.** Halten Sie die Oberseite des Schneidegeräts mit Ihrer linken Hand fest und drücken Sie den Handgriff rein bis er einrastet.

Installation der Sicherheitsscheibe

- 1 B.** Fügen Sie die Sicherheitsscheibe in die dafür vorgesehenen Löcher ein, wie in den Abbildungen angegeben.
- 2 C.** Die Sicherheitsscheibe sollte sicher und fest einrasten. Anschließend ist das Schneidegerät betriebsbereit.

Verwendung des Schneidegeräts

- 1 Stellen Sie das Schneidegerät auf eine stabile, flache Oberfläche, z.B. einen Tisch.
- 2 Heben Sie den Schneidehebel nach oben.
- 3 **D.** Versichern Sie sich, dass die Sicherheitsscheibe installiert ist. Mit der linken Hand heben Sie die zu schneidenden Unterlagen fest, damit diese während des Schneidevorgangs nicht verrutschen.
- 4 Verwenden Sie das Liniennetz und die Führungslinien zur präzisen Ausrichtung Ihrer Unterlagen.
- 5 Vergewissern Sie sich, dass keine Verletzungsgefahr besteht und Sie keine Finger in der Nähe der Schnittkante abgelegt haben bzw. andere Gegenstände oder Dokumente im Bereich der Schnittkante liegen. Bewegen Sie anschließend den Schneidehebel nach unten, bis er die gewünschten Unterlagen durchschneidet.
- 6 Wenn Sie mit dem Gebrauch des Schneidegerätes fertig sind, führen Sie den Schneidehebel wieder in seine Basisposition zurück und sichern Sie diesen, indem Sie ihn mit dem Sicherheitsverschluss arretieren.

Schneidevorschriften

- Entfernen Sie vor dem Schneiden Heftklammern, Büroklammern etc.
- Schneiden Sie kein Metall oder Glas enthaltende Materialien etc.
- Schneiden Sie nicht mehr Blätter pro Schneidevorgang, als wie die Schneidekapazität erlaubt.



- Tragen Sie das Schneidegerät nicht indem Sie es an seinem Schneidehebel oder Griff festhalten.
- Benutzen Sie das Schneidegerät immer mit beiden Händen und auf einer stabilen Unterlage
- Prüfen Sie die Fixierung des Schneidemessers und der Sicherheitsscheibe hin und wieder.

Service

Versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren. Falls Ihre Schneidemaschine noch innerhalb der Garantie sich befindet, bringen Sie das Gerät zum Austausch oder zur Reparatur zu ihrem Händler zurück, benötigt die Maschine eine Reparatur ausserhalb der Garantiezeit, kontaktieren Sie bitte Ihren lokalen Händler für entsprechende Unterstützung.

Garantie

Wir übernehmen die Garantie für die Funktionsfähigkeit dieser Maschine bei normaler Nutzung für **2 Jahre** ab Kaufdatum. Innerhalb des Garantiezeitraums repariert oder ersetzt GBC die schadhafte Maschine kostenlos und nach eigenem Ermessen. Mängel aufgrund von Mißbrauch oder Zweckentfremdung fallen nicht unter die Garantie. Das Kaufdatum ist nachzuweisen. Reparaturen oder Veränderungen, die durch nicht von

GBC autorisierte Personen durchgeführt werden, heben die Garantie auf. Wir wollen sicherstellen, dass unsere Produkte die in den Spezifikationen angegebene Leistung erbringen. Diese Garantie beeinträchtigt keine gesetzlichen Rechte, die Verbraucher gemäß der jeweils geltenden nationalen Rechtsprechung bezüglich des Verkaufs von Waren haben.

Specifiche tecniche

Modello	CL100	CL120
Codice Prodotto	CC001200	CC001205
Capacità di taglio (80g/m²)	10	10
Lunghezza di taglio	300mm	457mm
Guida allineamento carta	A4, A5, A6 & A7	A3, A4, A5, A6 & A7
Scala di misurazione	Centimetri e pollici	Centimetri e pollici
Linee diagonali	15, 30, 45, 60 gradi	15, 30, 45, 60 gradi

- 1** Base della taglierina con griglia calibrata
- 2** Scala metrica e in pollici
- 3** Barriera di protezione trasparente
- 3** Assieme lama / braccio
- 3** Fermo di sicurezza del braccio della lama

 **NOTA:** Conservare a portata di mano le presenti informazioni relative all'uso della taglierina

 **ATTENZIONE:** La taglierina deve essere utilizzata da persone adulte o sotto la supervisione di adulti

 **NOTA:** Attenzione la lama è affilata – Non toccare il bordo della lama

 **ATTENZIONE:** Non lubrificare la lama

 **ATTENZIONE:** In caso di non utilizzo, riportare sempre la lama/ il braccio nella posizione di chiusura verso il basso

 **ATTENZIONE:** Non trasportare la taglierina afferrandola per la lama da taglio o il braccio della lama

 **ATTENZIONE:** Usare sempre la taglierina con la barriera di protezione innestata

Prima dell'uso

 **ATTENZIONE:** Lama tagliente. Prima di installare la manopola, bloccare il braccio della lama nella posizione verso il basso con il fermo di sicurezza

1 A. Tenere la parte superiore della taglierina con la mano sinistra e spingere la manopola fino a bloccarla in posizione.

Installazione della barriera di protezione

1 B. Innestare in modo deciso la barriera di protezione nei fori sulla base della taglierina come indicato in figura.

2 C. Una volta innestata la barriera, la taglierina è pronta all'uso.

Utilizzo della taglierina

- ❶ Posizionare la taglierina su una superficie stabile e orizzontale, come ad esempio un tavolo.
- ❷ Sollevare il braccio della lama fino alla posizione di taglio.
- ❸ **D.** Accertarsi che sia innestata la barriera di protezione. Con la mano sinistra, tenere ferma la carta in modo che resti perpendicolare alla lama durante il taglio.
- ❹ Servirsi della griglia e delle guide per la carta per ottenere un taglio preciso.
- ❺ Al termine, riportare sempre il braccio della lama nella posizione verso il basso e bloccarlo con il fermo di sicurezza.

Avvertenze

- Rimuovere eventuali punti metallici e graffette prima di procedere al taglio.
- Non tagliare pellicole metalliche o contenenti parti vetrose.
- Non tagliare un numero di fogli maggiori di quanti ne consenta la capacità della taglierina.



- Non trasportare la taglierina afferrandola per la lama da taglio o il braccio della lama.
- Utilizzare sempre la taglierina con entrambe le mani su una superficie orizzontale.
- Controllare periodicamente le parti di montaggio della lama e della barriera di protezione.

Manutenzione

Non provare a riparare o a revisionare la taglierina da soli. Se è ancora valida la garanzia, portare la taglierina in un punto vendita per la necessaria assistenza o sostituzione. In caso contrario, rivolgersi al proprio fornitore di fiducia per l'assistenza.

Garanzia

Il funzionamento di questa macchina è garantito per **due anni** dalla data di acquisto, soggetto ad un uso normale. Durante il periodo di garanzia GBC, a proprio giudizio, potrà riparare o sostituire gratuitamente la macchina difettosa. Difetti provocati da un uso errato o un uso improprio non sono coperti dalla garanzia. Sarà richiesta la prova della data di acquisto. Riparazioni o

modifiche effettuate da persone non autorizzate da GBC rendono nulla la garanzia. È nostro obiettivo assicurare il funzionamento dei nostri prodotti nelle specifiche dichiarate. Questa garanzia non ha effetto sui diritti legali garantiti ai consumatori come effetto di leggi nazionali applicabili che regolano la vendita di beni.

Technische gegevens

Model	CL100	CL120
Artikel nummer	CC001200	CC001205
Snijcapaciteit (80 grams papier)	10	10
Snijlengte	300mm	457mm
DIN-verdeling op snijplateau	A4, A5, A6 & A7	A3, A4, A5, A6 & A7
Snijplateau-verdeling	Centimeters en Inches	Centimeters en Inches
Diagonale Lijnen	15, 30, 45, 60 graden	15, 30, 45, 60 graden

1 Snijtafel met maataanduiding

2 Maataanduiding in cm en inch

3 Transparante beschermplaat

4 Mes met handvat

5 Mesbescherming

 **LET OP: Bewaar deze veiligheidsinstructies zorgvuldig**

 **WAARSCHUWING: De papiersnijmachine mag alleen door een volwassene of onder toezicht van een volwassene gebruikt worden**

 **OPMERKING: Opgepast scherp mes - raak de rand van het mes niet aan**

 **WAARSCHUWING: Breng geen smeermiddel aan op het mes**

 **WAARSCHUWING: Zet het mes met handvat in de onderste, gesloten stand vast wanneer u de papiersnijmachine niet gebruikt**

 **WAARSCHUWING: Houd de papiersnijmachine niet bij het mes of het handvat vast**

 **WAARSCHUWING: Gebruik de papiersnijmachine alleen als de beschermplaat op zijn plaats zit**

Voor Gebruik

 **WAARSCHUWING: Scherp mes. Zet het mes, met de mesbescherming, in de onderste stand vast, voordat u het handvat plaatst**

1 A. Houd de bovenzijde van de papiersnijmachine met uw linkerhand vast en duw het handvat op het mes, totdat het op zijn plaats klikt.

Plaatsen van de Beschermplaat

1 B. Klik de beschermplaat stevig vast in de daarvoor bestemde gaten in de tafel, zoals aangegeven in de tekeningen.

2 C. De beschermplaat moet nu goed vastzitten en de papiersnijmachine is klaar voor gebruik.

Bedienen van de Papiersnijmachine

- ❶ Plaats de papiersnijmachine op een stevige, vlakke ondergrond, bijvoorbeeld een tafel.
- ❷ Breng het mes omhoog in de snijstand.
- ❸ **D.** Controleer of de beschermplaat is geplaatst. Houd het te snijden materiaal met uw linkerhand op zijn plaats, zodat het tijdens het snijden recht blijft liggen ten opzichte van het mes.
- ❹ Gebruik de maataanduiding en de papieraanleggen om het papier nauwkeurig te kunnen snijden.
- ❺ Plaats het mes na gebruik altijd in de onderste stand en bevestig de mesbescherming.

Voorzorgen bij het snijden

- Verwijder nietjes, paperclips, enz. voor het snijden.
- Snij nooit metalen film, film waar glas in zit, enz.
- Snij nooit meer dan de snijcapaciteit toelaat.



- Houd de papiersnijmachine niet bij het mes of het handvat vast.
- Houd de papiersnijmachine tijdens gebruik altijd met beide handen vast en gebruik de machine alleen op een stevige ondergrond of tafel.
- Controleer van tijd tot tijd of het mes en de beschermplaat goed vastzitten.

Service

Voer niet zelf onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uit aan de machine. Als de garantietermijn nog niet verstreken is, brengt u de machine ter vervanging of reparatie naar het verkooppunt. Als de garantietermijn verstreken is en de papiersnijmachine moet vervangen of gerepareerd worden, neemt u dan contact op met de leverancier.

Garantie

De werking van deze machine is gegarandeerd voor **twee jaar** vanaf de datum van aankoop, afhankelijk van normaal gebruik. Binnen de garantieperiode zal GBC ter eigen beoordeling de defectieve machine gratis repareren of vervangen. Defecten als een gevolg van verkeerd gebruik of gebruik voor ongeschikte doeleinden zijn niet gedekt onder de garantie. Bewijs van datum van aankoop zal vereist worden. Reparaties of veranderingen

uitgevoerd door niet door GBC geautoriseerde personen zullen de garantie ongeldig maken. Wij streven ernaar te verzekeren dat onze producten voldoen aan de vastgelegde specificaties. Deze garantie heeft geen invloed op de wettelijke rechten van consumenten onder de toepasbare nationale wetgeving die de verkoop van goederen regelt.

Especificaciones

Modelo	CL100	CL120
Referencia	CC001200	CC001205
Capacidad hojas – 80g/m ²	10	10
Luz de corte	300mm	457mm
Guía de papel integrado	A4, A5, A6 & A7	A3, A4, A5, A6 & A7
Guía de papel	Centímetros y pulgadas	Centímetros y pulgadas
Líneas diagonales	15, 30, 45, 60 grados	15, 30, 45, 60 grados

1 Superficie de trabajo calibrada con guías de corte

2 Guía de escala métrica y en pulgadas

3 Protección transparente de seguridad

4 Cuchilla / maneta ensamblada

5 Fijación de seguridad de cuchilla de corte



NOTA: Por favor, guarde esta información acerca del uso seguro de esta cizalla de papel



PRECAUCIÓN: La cizalla debe ser utilizada por un adulto o bajo la supervisión de este



NOTA: La hoja está afilada. No toque el borde



PRECAUCIÓN: No lubrique la cuchilla



PRECAUCIÓN: Siempre bloquee la fijación de la cuchilla cuando no se utilice



PRECAUCIÓN: No levante o mueva la cizalla por la cuchilla o la maneta



PRECAUCIÓN: Utilice la cizalla siempre con la protección de seguridad puesta

Antes de utilizar



PRECAUCIÓN: Cuchilla afilada. Bloquee la cuchilla en la posición inferior antes de instalar la maneta

1 A. Sujete la cizalla con su mano izquierda mientras presiona la maneta hasta que se ajuste en su posición.

Cómo instalar la protección de seguridad

1 B. Introduzca la protección de seguridad en los agujeros correspondientes tal y como indican los dibujos.

2 C. La protección debería encajar y ahora está preparada para comenzar.

Trabajando con la cizalla

- 1 Sitúe la cizalla sobre una superficie plana y estable como una mesa.
- 2 Levante el brazo de la cizalla a la posición de corte.
- 3 **D.** Asegúrese de que la protección de seguridad está instalada. Con la mano izquierda mantenga el papel en la posición de corte correcta.
- 4 Utilice las guías impresas para un corte preciso.
- 5 Cuando acabe de utilizar la cizalla, baje el brazo de la cizalla y asegúrelo con el dispositivo a tal efecto.

Limitaciones de corte

- Extraiga las grapas, clips de papel, etc. antes de cortar.
- No corte láminas metálica, láminas que contengan vidrio, etc.
- No corte más hojas de las que permita la capacidad.



- No transporte la cizalla sosteniéndola por la cuchilla o la maneta.
- Utilice siempre la cizalla con las dos manos sobre una base estable.
- Chequee la protección de seguridad y la cuchilla de vez en cuando.

Mantenimiento

No intente reparar la máquina por sí mismo. Si su cizalla está en garantía llévela al punto de venta para su reparación o cambio. Si su cizalla no está en este período de garantía consulte a su suministrador para indicarle el procedimiento a seguir.

Garantía

El funcionamiento de esta máquina está garantizado durante **2 años** desde la fecha de compra bajo una utilización normal. Durante el período de garantía, GBC reparará o sustituirá a su criterio la máquina defectuosa sin coste alguno. Los defectos debidos a una mala utilización o a un uso con otra finalidad no quedan cubiertos bajo esta garantía. Se requerirá prueba de la fecha de compra. Las reparaciones

o modificaciones realizadas por personas no autorizadas por GBC invalidarán la garantía. Nuestro objetivo es que nuestros productos funcionen según las especificaciones indicadas. Esta garantía no afecta a los derechos legales que los consumidores tengan bajo la legislación nacional vigente sobre la venta de artículos.

Especificações

Modelo	CL100	CL120
Product code	CC001200	CC001205
Capacidade de folhas – 80 gr./m²	10	10
Largura de corte	300mm	457mm
Guia para papel integrada	A4, A5, A6 & A7	A3, A4, A5, A6 & A7
Guia de papel	Centímetros e Polegadas	Centímetros e Polegadas
Linhas Diagonais	15, 30, 45, 60 graus	15, 30, 45, 60 graus

- 1** Superfície de trabalho transparente com guias de cortes
- 2** Guia de escala métrica e em polegadas
- 3** Proteção transparente para maior segurança
- 4** Conjunto punho/lâmina
- 5** Trava de segurança para lâmina

 **NOTA:** Conserve essas informações de segurança com a Cisalha

 **ATENÇÃO:** Cisalha deve ser usado por adultos ou sobre os cuidados de um adulto

 **NOTA:** Lâmina Afada - não toque o fio da lâmina

 **ATENÇÃO:** Não lubrifique a lâmina

 **ATENÇÃO:** Sempre use a trava de segurança para manter a lâmina fechada

 **ATENÇÃO:** Não carregue a sua Cisalha pela lâmina

 **ATENÇÃO:** Sempre utilize a sua Cisalha com a proteção transparente de segurança colocada

Antes de usar

 **ATENÇÃO:** Lâmina afiada. Trava de segurança deve estar trancada antes de instalar o punho

1 A. Segure a parte de cima da Cisalha com a sua mão esquerda e aperte o punho ate que este entre no lugar.

Como instalar a Proteção transparente

1 B. Pressione a proteção de segurança transparente nos devidos furos como indicado no desenho.

2 C. A proteção de segurança transparente esta pronta para uso.

Usando a sua Cisalha

- 1 Coloque a Cisalha em uma surface estavel e reta, como uma mesa.
- 2 Levante o conjunto punho/lamina em posição de corte.
- 3 **D.** Assegure-se que a proteção de segurança esteja instalada. Com a mão esquerda, segure o material que será cortado firmemente e tenha certeza que esta na posição de corte desejada.
- 4 Utilize o Guia de Papel para cortes mais precisos.
- 5 Quando terminar de usar a Cisalha, sempre coloque a lamina para baixo e a prenda usando a trava de segurança.

Limitações de corte

- Retire agramos, clips metálicos, etc. antes de cortar.
- Não corte metal, películas que contenham vidro, etc.
- Não corte mais folhas do que a capacidade permitida.



- Não carregue a sua Cisalha pela lâmina.
- Sempre utilize sua Cisalha com as duas mãos em uma surface reta.
- Verifique que todas as peças de sua Cisalha estejam em regularmente.

Manutenção

Não tente realizar pessoalmente operações de assistência nem reparação na Cisalha. Se sua Cisalha esta na Garantia, retorne-a ao ponto de venda para assistência. Se a Cisalha não esta na pela garantia e necessita reparação ou substituição, Por favor contacte um representante de assistência GBC para ajuda.

Garantia

O funcionamento desta máquina é garantido por **dois anos**, a partir da data de compra, em condições normais de utilização. Durante o prazo de garantia, a GBC poderá, ao seu critério, reparar gratuitamente ou substituir a máquina defeituosa. Defeitos causados por uma utilização incorrecta ou não apropriada não estão cobertos pela garantia. Será exigida a prova da data de

compra. Reparações ou alterações realizadas por pessoal não autorizado pela GBC anulam a garantia. É nosso objectivo assegurar que os nossos produtos funcionem em conformidade com as especificações indicadas. Esta garantia não afecta os direitos dos consumidores estabelecidos pela legislação nacional referente à venda de bens.

Specifikationer

Modell	CL100	CL120
Artikelnummer	CC001200	CC001205
Max antal ark – 80gr/m ²	10	10
Skärlängd	300mm	457mm
Integrerad pappers guide	A4, A5, A6 & A7	A3, A4, A5, A6 & A7
Storleks guide	Centimeter och tum	Centimeter och tum
Diagonala linjer	15, 30, 45, 60 grader	15, 30, 45, 60 grader

- 1** Skärmaskinens bas med referens rutnät
- 2** Guide i meter- och imperialskala
- 3** Genomskinligt säkerhetsskydd
- 4** Blad/skaft montage
- 5** Hävarmens säkerhetsspärr



OBS: Var god spara denna information gällande en säker användning av denna skärmaskin



WARNING: Skärmaskinen bör användas av en vuxen eller under tillsyn av vuxen



FÖRSIKTIGHET: Vasst blad – rör inte vid kniveggen



WARNING: Smörj inte kniven



WARNING: Lås alltid kniven/skaftet i det nedre, stängda läget när den inte används



WARNING: Bär inte skärmaskinen genom att hålla i kniven eller hävarmen



WARNING: Använd alltid skärmaskinen med säkerhetsskyddet installerat

Före användning



WARNING: Kniven är skarp. Lås ned knivarmen med säkerhetsspärren innan Du installerar skaftet

- 1 A.** Håll i skärmaskinens övre del med vänstra handen och tryck in skaftet tills Du hör att det knäpper igen.

Hur säkerhetsskyddet ska installeras

- 1 B.** Tryck igen säkerhetsskyddet ordentligt i de motsvarande hålen på basen som bilderna visar.
- 2 C.** Säkerhetsskyddet bör nu vara låst på plats och Du kan börja.

Användning av skärmaskinen

- ❶ Placera skärmaskinen på en stabil och plan yta som ett bord.
- ❷ Lyft hävarmen till skärläge.
- ❸ **D.** Se till att säkerhetsskyddet är installerat. Håll ordentligt i materialet med vänstra handen för att försäkra Dig om att det är i rät vinkel mot kniven när Du skär.
- ❹ Använd rutnätet och formatguiden för att tillförsäkra en noggrann skärning.
- ❺ Placera alltid hävarmen i nedre läge och säkra skaftets säkerhetsspärr när Du är klar med skärmaskinen.

Restriktioner vid skärning

- Avlägsna gem, häftklamrar etc före skärning.
- Skär inte metallfilm-/folie etc, film/material som innehåller glas, etc.
- Skär inte mer än skärkapaciteten medger.
- ⚠ • Bär inte skärmaskinen genom att hålla i kniven eller hävarmen.
- Använd alltid skärmaskinen med båda händerna och på ett stabilt underlag eller ett bord.
- Kontrollera knivens och säkerhetsskyddets delar emellanåt.

Service

Försök inte att sköta underhåll eller lagning på egen hand. Om Din skärmaskin är under garanti bör Du lämna den till försäljningsstället för byte eller lagning. Om återlämningsperioden för skärmaskinen gått ut och den behöver bytas eller lagas, var god kontakta din leverantör för vidare hjälp.

Garanti

Apparaten garanteras fungera **två år** från inköpsdatumet om den används normalt. Inom garantiperioden reparerar eller ersätter GBC, efter egen bedömning, en felaktig maskin kostnadsfritt. Garantin täcker inte fel som uppstått genom felaktig användning eller användning för olämpliga ändamål. Bevis på inköpsdatum krävs. Garantin upphävs, om

reparationer eller modifieringar görs av personer som inte är auktoriserade av GBC. Det är vårt mål att se till att våra produkter uppfyller de angivna specifikationerna. Denna garanti påverkar inte de lagliga rättigheterna som konsumenterna har enligt den tillämpliga nationella lagstiftningen för försäljning av produkter.

Dane techniczne

Model	CL100	CL120
Kod produktu	CC001200	CC001205
Ilość ciętych kartek - 80g/m ²	10	10
Długość cięcia	300 mm	457 mm
Wzorniki formatów na blacie	A4, A5, A6 & A7	A3, A4, A5, A6 & A7
Miara rozmiarów	Centymetry i cale	Centymetry i cale
Przekątne	15, 30, 45, 60 stopni	15, 30, 45, 60 stopni

- 1** Podstawa gilotyny z siatką wzorcową
- 2** Wielkości podawane w calach i jednostkach układu metrycznego
- 3** Przezroczysta osłona zabezpieczająca
- 4** Zespół noża / uchwytu
- 5** Zapadka zabezpieczająca ramię tnące



UWAGA: Prosimy zachować te informacje dotyczące bezpiecznej obsługi gilotyny do papieru



OSTROŻNIE: Po zakończeniu pracy należy zawsze blokować nóż/uchwyt w dolnej, zamkniętej pozycji



OSTROŻNIE: Gilotynę powinna obsługiwać osoba dorosła lub nadzorować jej obsługę



OSTROŻNIE: Nie wolno przenosić gilotyny, trzymając za nóż tnący lub ramię tnące



UWAGA: Nie dotykaj krawędzi ostrza



OSTROŻNIE: W trakcie obsługi gilotyny należy zawsze stosować osłonę zabezpieczającą



OSTROŻNIE: Nie smarować noża

Przed użyciem



OSTROŻNIE: Ostry nóż. Przed instalacją uchwytu zablokuj ramię noża za pomocą zapadki

1

A. Przytrzymaj wierzch gilotyny lewą ręką i naciśnij uchwyt, aż się zablokuje.

Instalacja osłony zabezpieczającej

1

B. Zablokuj osłonę zabezpieczającą w odpowiednich otworach w podstawie, jak pokazano na rysunkach.

2

C. Osłona zabezpieczająca powinna być zablokowana i przygotowana do pracy.

Obsługa gilotyny

- ❶ Ustaw gilotynę na stabilnej, płaskiej powierzchni, na przykład na stole.
- ❷ Unieś ramię tnące do pozycji tnącej.
- ❸ **D.** Upewnij się, że osłona zabezpieczająca jest zainstalowana. Przytrzymaj mocno materiał lewą ręką, aby był równo ułożony względem noża w trakcie cięcia.
- ❹ Użyj siatki i prowadnic papieru do precyzyjnego cięcia.
- ❺ Po zakończeniu używania gilotyny zawsze opuszczaj ramię gilotyny i zabezpieczaj zapadkę uchwytu.

Zalecenia dotyczące cięcia

- Przed przycięciem papieru należy usunąć z niego spinacze, zszywki itp.
- Nie wolno ciąć metalowych folii, folii zawierającej szkło itp.
- Nie wolno ciąć większej liczby arkuszy niż jest to możliwe.



- Nie przenoś gilotyny, trzymając za nóż tnący lub ramię tnące.
- Zawsze obsługuj gilotynę obiema rękami na stabilnej podstawie lub biurku.
- Co jakiś czas sprawdzaj mocowania noża i osłonę zabezpieczającą.

Serwis

Nie próbuj samodzielnie serwisować ani naprawiać urządzenia. Jeśli gilotyna jest na gwarancji, oddaj ją do punktu zakupu w celu wymiany lub naprawy. Jeśli gilotyna nie podlega już zwrotowi do punktu zakupu, a wymaga wymiany lub naprawy, skontaktuj się ze sprzedawcą, aby uzyskać dalszą pomoc.

Gwarancje

Udzielamy gwarancji na **dwa lata** pracy urządzenia od daty zakupu pod warunkiem, że urządzenie będzie eksploatowane w sposób określony w instrukcji. W okresie objętym gwarancją GBC naprawi lub wymieni wadliwe urządzenie według swojego uznania, nie pobierając za to żadnej opłaty. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z niewłaściwej eksploatacji urządzenia lub jego użycia niezgodnie z przeznaczeniem. Przy składaniu reklamacji należy

przedstawić dowód zakupu. Naprawy lub zmiany konstrukcyjne dokonane przez osoby nieupoważnione przez GBC powodują utratę gwarancji. Dążymy do tego, by nasze produkty spełniały podane specyfikacje. Niniejsza gwarancja nie narusza w niczym praw przysługujących konsumentom na mocy odpowiedniego prawa krajowego określającego zasady sprzedaży towarów.

Technická specifikace

Model	CL100	CL120
Kód výrobku	CC001200	CC001205
Řezací kapacita 80 g/m ²	10	10
Délka řezu	300 mm	457 mm
Vodítka papíru	A4, A5, A6 & A7	A3, A4, A5, A6 & A7
Měřítka	Metrické a palcové	Metrické a palcové
Diagonální vodící linky	15, 30, 45, 60 stupňů	15, 30, 45, 60 stupňů

- 1** Pracovní deska s kalibrovanou mřížkou
- 2** Vodítko s metrickým a palcovým měřítkem
- 3** Průhledný ochranný kryt
- 4** Řezací čepel / páka
- 5** Bezpečnostní západka řezací páky

 **POZNÁMKA:** Uchovejte prosím tyto informace ohledně bezpečné obsluhy této pákové řezačky

 **VAROVÁNÍ:** Páková řezačka by měla být obsluhována dospělým člověkem, případně pod jeho dohledem

 **POZNÁMKA:** Nedotýkejte se ostří bříty

 **VAROVÁNÍ:** Čepel ničím nemažte

 **VAROVÁNÍ:** Pokud není řezačka používána, vždy pomocí západky zajistěte řezací páku v dolní poloze

 **VAROVÁNÍ:** Nikdy řezačku nepřenášejte za řezací páku či čepel

 **VAROVÁNÍ:** Řezačku obsluhujte pouze s namontovaným bezpečnostním krytem

Před použitím

 **VAROVÁNÍ:** Ostrá čepel. Před namontováním čepele zajistěte řezací páku v dolní poloze pomocí bezpečnostní západky

1 A. Levou rukou držte shora řezačku a nasazujte rukojeť, dokud nezacvakne na místo.

Jak namontovat ochranný kryt

1 B. Pevně umístěte ochranný kryt do odpovídajících otvorů v pracovní desce tak, jak je ukázáno na obrázku.

2 C. Ochranný kryt by tak měl být zajištěn na svém místě a řezačka připravena k použití.

Obsluha pákové řezačky

- ❶ Umístěte řezačku na stabilní rovný povrch, jako je například stůl.
- ❷ Zdvihněte řezací páku do řezací polohy.
- ❸ **D.** Ujistěte se, že je správně nainstalován ochranný kryt. Levou rukou držte řezaný materiál pevně na místě, abyste zajistili, že během řezání zůstane vůči ostří v kolmé poloze.
- ❹ Nikdy řezačku nepřenášejte za řezací páku či čepel.
- ❺ Vždy řezačku obsluhujte oběma rukama, na stabilním povrchu. Čas od času zkontrolujte usazení čepel a ochranného krytu.

Omezení při řezání

- Před řezáním odstraňte kancelářské a drátěné sponky atd.
- Neřezejte kovové fólie, fólie obsahující sklo atd.
- Neřezejte více listů, než dovoluje kapacita řezačky.



- Nikdy řezačku nepřenášejte za řezací páku či čepel.
- Vždy řezačku obsluhujte oběma rukama, na stabilním povrchu.
- Čas od času zkontrolujte usazení čepel a ochranného krytu.

Servis

Nepokoušejte se řezačku sami opravovat. Pokud je výrobek ještě v záruce, obraťte se na prodejce, který zajistí výměnu či opravu. Pokud řezačka v záruční době již není, kontaktujte dodavatele.

Záruka

Provoz tohoto stroje je za předpokladu standardního způsobu používání zaručen po dobu **dvou let** od data zakoupení. V průběhu záruční doby bude společnost GBC bezplatně provádět opravy stroje nebo podle vlastního uvážení rozhodne o výměně vadného stroje. Tato záruka se nevztahuje na závady způsobené nesprávným zacházením nebo používáním k nevhodným účelům. Bude požadováno předložení

dokladu o datu zakoupení. Opravy nebo úpravy provedené osobami, které k tomu nebyly oprávněny společností GBC, budou mít za následek ztrátu platnosti záruky. Naším cílem je, aby byla zajištěna funkce našich výrobků v souladu s uvedenými specifikacemi. Tato záruka neovlivňuje zákonná práva, která pro spotřebitele vyplývají z příslušné národní legislativy upravující podmínky prodeje zboží.

Műszaki leírás

Modell	CL100	CL120
Termékszám	CC001200	CC001205
Lapkapacitás - 80g/m ²	10	10
Vágási hosszúság	300mm	457mm
Integrált papírvezet	A4, A5, A6 & A7	A3, A4, A5, A6 & A7
Vonalzó beosztása	Centiméter és hüvelykbeosztás	Centiméter és hüvelykbeosztás
Átlós vonalak	15, 30, 45, 60 fokban	15, 30, 45, 60 fokban

- 1 Laposvágó-alap, kalibrált rácsozattal
- 2 Metrikus (SI) és az angolszász mértékegység-beosztással
- 3 Átlátszó biztonsági védőlemez
- 4 Kés / fogantyú szerelvény
- 5 Vágókar biztonsági retesz



MEGJEGYZÉS: Tartsa meg a papírvágó biztonságos működtetésére vonatkozó tájékoztatót



VIGYÁZAT: A laposvágót csak felnőtt működtetheti. Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett működtetheti



MEGJEGYZÉS: Vigyázat a kés éles - ne érjen a kés éléhez



VIGYÁZAT: Tilos a kést olajozni



VIGYÁZAT: Használaton kívül mindig reteszelve le a kést/fogantyút leeresztett, zárt állásban



VIGYÁZAT: Tilos a laposvágót a vágókést vagy a vágókart tartva szállítani



VIGYÁZAT: A szélvágót kizárólag a biztonsági védőlemezzel együtt lehet működtetni

Használat előtt



VIGYÁZAT: Éles kés. A fogantyú felszerelése előtt a biztonsági retesszel rögzítse a vágókart.

1

A. A laposvágó felső részét tartsa bal kezével, majd nyomja le a fogantyút, amíg az a helyére nem pattan.

A biztonsági védőlemez felszerelése

1

B. Pattintsa a biztonsági védőlemezt szorosan az alap megfelelő nyílásaiba, a képeken látható módon.

2

C. A biztonsági védőlemez ezzel rögzítve van a helyén, és a készülék használatra kész.

A laposvágó működtetése

- ❶ Helyezze a laposvágót stabil, vízszintes felületre, pl. asztalra.
- ❷ Emelje fel a vágókar vágó állásba.
- ❸ **D.** Ügyeljen arra, hogy a biztonsági védőlemez fel legyen szerelve. Bal kézzel tartsa a vágandó anyagot szorosan a helyén, ügyelve arra, hogy vágás közben merőleges maradjon a vágókésre.
- ❹ A pontos vágás érdekében használja a rácsozatot és a papírvezető síneket.
- ❺ A laposvágó használatának befejeztével helyezze vissza a vágókart alsó állásba, majd rögzítse a fogantyút a biztonsági retesszel.

Fontos tudnivalók

- Vágás előtt távolítsa el a tűzkapcsokat, gemkapcsokat, stb.
- Ne vágjon fémréteget, rétegelt üveget, stb.
- Ne vágjon több lapot egyszerre, mint amennyit a vágógép kapacitása megenged.



- Tilos a laposvágót a vágókést vagy a vágókart tartva szállítani.
- A laposvágót minden esetben két kézzel, stabil alapon vagy asztalon működtesse.
- Rendszeres időközönként ellenőrizze a vágókés és a biztonsági védőlemez felszerelését.

Karbantartás

Ne próbálkozzon a készülék házilag történő szervizelésével vagy javításával. Ha a laposvágóra még érvényes a garancia, juttassa vissza a vásárlás helyére csere vagy javítás érdekében. Ha a laposvágóra már nem érvényes a vásárlás helyén történő visszaváltási garancia, és cserére vagy javításra szorul, akkor további segítséget kérjen forgalmazójától.

Jótállás

E berendezésre rendeltetésszerű használatnál **két év** jótállást vállalunk. A jótállási időszak alatt a GBC a saját mérlegelése után díjtalanul megjavítja vagy kicseréli a meghibásodott berendezést. A jótállás nem terjed ki a nem rendeltetésszerű használat során bekövetkezett hibákra. A jótállás érvényesítéséhez szükség van a vásárlást igazoló számlára. A berendezésen végzett olyan javítások vagy

változtatások, amelyeket a GBC által nem jóváhagyott személy végzett, érvénytelenítik a jótállást. Célunk, hogy termékeink a megadott körülmények között megfelelően működjenek. Ez a jótállás nem befolyásolja a vásárlók jogi lehetőségeit a kereskedelmi forgalomba kerülő termékekre vonatkozó érvényes törvények alapján.

Технические Характеристики

Модель	CL100	CL120
Код изделия	CC001200	CC001205
Количество листов 80g/m ²	10	10
Длина прирезки	300mm	457mm
Указатели форматов	A4, A5, A6 & A7	A3, A4, A5, A6 & A7
Указатели форматов	Сантиметры и дюймы	Сантиметры и дюймы
Диагональные линии	15, 30, 45, 60 градусов	15, 30, 45, 60 градусов

- 1** Основание гильотины с калиброванной решеткой
- 2** Направляющая с метрической и британской шкалой
- 3** Прозрачная защитная пластина
- 4** Лезвие с рукояткой
- 5** Предохранительная защёлка

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Сохраните эти инструкции по безопасной работе с гильотиной для резки бумаги

 **ВНИМАНИЕ!** Несовершеннолетние лица допускаются к работе с гильотиной только под наблюдением совершеннолетнего лица

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Не прикасайтесь к острой кромке ножа

 **ВНИМАНИЕ!** Не смазывайте лезвие

 **ВНИМАНИЕ!** После работы обязательно зафиксируйте рукоятку лезвия предохранительной защёлкой

 **ВНИМАНИЕ!** Не переносите гильотину за лезвие или рукоятку

 **ВНИМАНИЕ!** Работать с гильотинным резакром можно только в том случае, если установлена защитная пластина

Перед эксплуатацией

 **ВНИМАНИЕ!** Острое лезвие. Перед установкой рукоятки фиксируйте лезвие предохранительной защёлкой

1 А. Придерживая гильотину за её верхнюю часть левой рукой, нажимайте на рукоятку, пока она не зафиксированется со щелчком.

Как установить защитную пластину

1 В. Вставьте защитную пластину в показанные на рисунке отверстия в основании.

2 С. Установив защитную пластину, можно приступать к работе.

Работа с гильотиной

- 1 Установите гильотину на плоской устойчивой поверхности, например, на столе.
- 2 Поднимите лезвие за рукоятку.
- 3 **D.** Защитная пластина должна быть установлена обязательно.левой рукой держите лист, чтобы он во время резки оставался неподвижным.
- 4 Чтобы повысить точность обрезки, пользуйтесь решеткой и направляющими планками.
- 5 Закончив работу с гильотиной, обязательно опустите лезвие и зафиксируйте рукоятку предохранительной защёлкой.

Правила безопасности при резке

- Удалите скобы, скрепки для бумаги и т.п. до резки.
- Не режьте металлическую фольгу, стеклосодержащую фольгу и т.п.
- Не режьте больше листов, чем это позволяет характеристиками резака.



- Не переносите гильотину за лезвие или рукоятку.
- Работа с гильотиной должна вестись двумя руками на устойчивом столе или другой подобной поверхности.
- Время от времени проверяйте крепления лезвия и защитной пластины.

Обслуживание

Не обслуживайте и не ремонтируйте изделие самостоятельно. Если срок гарантии на гильотину еще не истек, верните её по месту приобретения для замены или ремонта. Если период, в течение которого гильотину можно вернуть, уже истек, а её нужно заменить или отремонтировать, обратитесь за помощью к поставщику.

Гарантия

Работа настоящей машины гарантируется в течение **двух годов** с даты покупки при условии нормального использования. В течение гарантийного срока GBC по своему собственному усмотрению бесплатно отремонтирует или заменит неисправную машину. Неисправности, возникшие в результате неправильного применения или использования для ненадлежащих целей, не покрываются гарантией. Потребуется представить доказательство даты покупки. Ремонт или

изменения, произведенные лицами, не уполномоченными на это GBC, сделают гарантию недействительной. Мы стремимся обеспечить, чтобы наши изделия работали в соответствии с указанными техническими требованиями. Настоящая гарантия не влияет на законные права, которые потребители имеют согласно применимому национальному законодательству, регулиющему продажу товаров.



General Binding Corp
Northbrook
Illinois, 60062
U.S.A.

www.gbceurope.com

EDNord - Istedgade 37A - 9000 Aalborg - Telefon 96333500